

## Harmonic Balancer Puller Set 50pce 40 - 93mm

**FR** Extracteurs d'équilibreur harmoniques, 50 pcs

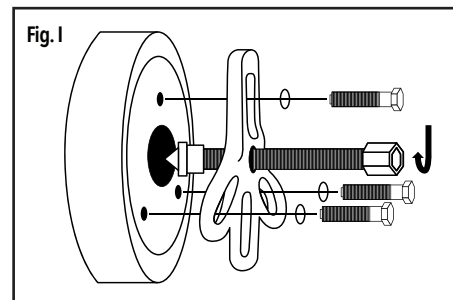
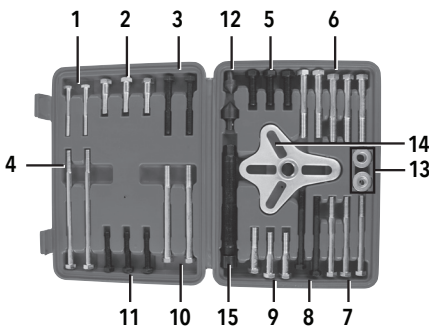
**DE** Jochabzieher mit Zubehör, 50-tlg. Satz

**ES** Extractor de poleas para barras estabilizadoras, 50 piezas

**IT** Kit di estrazione di pulegge per barre stabilizzatrici 50 pz

**NL** 50-delige vliegwieltrekker set

**PL** Ściągacz harmoniczny w zestawie, 50 szt.



## EN

### Product Familiarisation

#### Specification

**Bolt Sizes (Metric):** M10 x 1.5mm x 35mm, M8 x 1.25mm x 45mm, M8 x 1.25mm x 65mm, M8 x 1.25mm x 90mm

**Bolt Sizes (Imperial):** 28TPI x 2-1/2" x 1-1/4", 24TPI x 1-1/2" x 3/8", 18TPI x 6" x 5/16", 16TPI x 3" x 3/8", 16TPI x 4-1/2" x 3/8", 16TPI x 2" x 3/8"

**Dimensions (L x W x H):** 270 x 204 x 44mm

**Weight:** 2.12kg

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

#### Introduction

Thank you for purchasing this Silverline product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

#### General Safety

Carefully read and understand this manual and any label attached to the tool before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all persons who use this product are fully acquainted with this manual. Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use the tool, do not attempt to use it.

**WARNING:** Ensure all workshop practice regulations are adhered to whilst using this tool

**WARNING:** Familiarise yourself with this kit before use

## FR

### Caractéristiques techniques

**Tailles des boulons (métriques):** M10 x 1,5 mm x 35 mm, M8 x 1,25 mm x 45 mm, M8 x 1,25 mm x 65 mm et M8 x 1,25 mm x 90 mm

**Tailles des boulons (impériales):** 28 dents/pouce x 2-1/2" x 1-1/4", 24 dents/pouce x 1-1/2" x 3/8", 18 dents/pouce x 6" x 5/16", 16 dents/pouce x 4-1/2" x 3/8", 16 dents/pouce x 2" x 3/8" et 16 dents/pouce x 2" x 3/8"

**Dimensions (L x W x H):** 270 x 204 x 44 mm

**Poids:** 2,12 kg

Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

#### Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Silverline. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions avec le produit pour toute référence ultérieure.

#### Consignes générales de sécurité

Veuillez lire attentivement et assimiler les informations contenues dans le présent manuel ainsi que toute mention éventuellement apposée sur une étiquette présente sur votre outil même avant d'entreprendre l'utilisation de cet outil. Veuillez conserver ces instructions avec le produit pour toute référence ultérieure. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent ce produit aient pris pleinement connaissance des présentes instructions.

Même lorsque le produit est utilisé selon son usage conforme et dans le respect des présentes consignes de sécurité, il est impossible d'éliminer tout facteur de risque. À utiliser avec précaution. Si vous n'êtes pas certain de la manière correcte et sûre d'utiliser ce produit, n'essayez pas de l'utiliser.

**AVERTISSEMENT:** veillez à respecter toutes les normes de sécurité relatives au travail en atelier lorsque vous utilisez cet outil.

**AVERTISSEMENT:** familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.

## DE

### Produktübersicht

#### Technische Daten

**Bolzengrößen (metrisch):** M10 x 1,5 mm x 35 mm, M8 x 1,25 mm x 45 mm, M8 x 1,25 mm x 65 mm, M8 x 1,25 mm x 90 mm

**Bolzengrößen (zöllig):** 28 ZpZ x 2-1/2 Zoll x 1-1/4 Zoll, 24 ZpZ x 1-1/2 Zoll x 3/8 Zoll, 18 ZpZ x 6 Zoll x 5/16 Zoll, 16 ZpZ x 4-1/2 Zoll x 3/8 Zoll, 16 ZpZ x 2 Zoll x 3/8 Zoll

**Abmessungen (L x H x B):** 270 x 204 x 44 mm

**Gewicht:** 2,12 kg

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

#### Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Silverline-Werkzeug entschieden haben. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren und effektiven Gebrauch dieses Produkts. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Produkt ziehen zu können. Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Bitte bewahren Sie diese Anweisung zur späteren Bezugnahme mit dem Gerät zusammen auf.

#### Allgemeine Sicherheitshinweise

Betreiben Sie das Gerät erst, nachdem Sie diese Gebrauchsanweisung und alle am Gerät angebrachten Etiketten aufmerksam gelesen und verstanden haben. Bitte bewahren Sie diese Anweisung für spätere Nachschlageweise mit dem Artikel zusammen auf. Vergewissern Sie sich, dass alle Benutzer dieses Gerätes die Gebrauchsanweisung vollständig verstanden haben.

Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Risiken auszuschließen. Verwenden Sie das Gerät stets mit Vorsicht. Sollten Sie sich bezüglich der sachgemäßen und sicheren Verwendung dieses Gerätes nicht vollkommen sicher sein, verwenden Sie es nicht.

**WARNING!** Alle in der Werkstatt geltenden Vorschriften müssen bei der Arbeit mit diesem Werkzeug beachtet werden.

**WARNING!** Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit der Funktionsweise dieses Werkzeugs vertraut.

- DO NOT use this tool for any purpose other than those described in this manual.
- DO NOT use this tool while under the influence of alcohol, drugs or any intoxicating medication or tired.
- Ensure that the workplace is stable and in a well-lit area away from working.

**IMPORTANT:** ALWAYS refer to the vehicle manufacturer's specification and instruction for the correct procedure and information for the specific vehicle you are working on. The instruction given in this manual is given as a guide only.

#### Intended Use

Harmonic balancer puller set for the removal of balancers, pulleys, and gears with tagged holes. The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

**Note:** Not intended for commercial use.

#### Unpacking your Product

- Carefully unpack and inspect your product. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure all parts of the product are present and in good condition
- If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this product

#### Before Use

- Inspect the general condition of the vehicle, checking for any hazards that may interfere with the use of this tool
- DO NOT use damaged equipment
- Identify the correct tool components to be used for the task at hand

#### Operation

- 1. **WARNING:** ALWAYS wear eye protection as well as suitable gloves when working with this tool.
- 2. Select the correct sized Bolts (1-11) for the removal of the pulley
- 3. Thread the Thrust Bolt (15) through the Yoke (14)
- 4. Select and attach the required Shaft Adaptor (12) to the end of the Thrust Bolt

- NE PAS utiliser cet outil pour toute utilisation autre que celle indiquée dans le présent manuel.
- NE PAS utiliser cet outil lorsque dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Veillez à ce que la pièce de travail soit correctement immobilisée et que la zone de travail soit bien éclairée.

#### Usage conforme

Jeu d'extracteurs d'équilibreurs harmoniques pour la dépose des équilibreurs, des poulies et des engrenages à trous taraudés.

L'appareil doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'appareil relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée à l'appareil ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

**Remarque:** ce produit n'est pas indiqué pour un usage commercial.

#### Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Vérifiez que toutes les parties du produit sont présentes et en bon état.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

#### Avant utilisation

- Inspectez l'état général du véhicule et vérifiez qu'il n'y a pas de danger susceptible d'entraver l'utilisation de l'outil.
- NE PAS utiliser d'équipement endommagé.
- Identifiez les éléments de l'outil à utiliser en fonction de la tâche à accomplir.

#### Instructions d'utilisation

- 1. **AVERTISSEMENT:** portez TOUJOURS des protections oculaires et des gants adaptés lorsque vous travaillez avec cet outil.
- 1. Sélectionnez les boulons de taille appropriée (1-11) pour la dépose de la poulie.

• Dieses Werkzeug darf nur für die in dieser Bedienungsanleitung genannten Zwecke verwendet werden.

- Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht bei Müdigkeit oder wenn Sie unter Drogen-, Alkohol- oder Medikamenteneinfluss stehen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück stabil gelagert und der Arbeitsbereich gut ausgeleuchtet ist.

**ACHTUNG!** Richten Sie sich bezüglich der korrekten Vorgehensweise und fahrzeugspezifischer Informationen stets nach den Angaben des Fahrzeugherstellers. Diese Bedienungsanleitung dient lediglich zur Orientierung.

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Jochabzieher mit Zubehör zum Demontieren von Schwunggädem, Ausgleichsvorrichtungen, Zahnriemenscheiben und Getrieben mit Gewindebolzen.

Das Gerät darf NUR für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede andere als die in dieser Anleitung erwähnte Verwendung gilt als Missbrauch. Die bedienende Person, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar. Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

**Hinweis:** Nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

#### Aspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Geräts vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Gerät verwenden.

#### Vor Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie den Allgemeinzustand des Fahrzeugs und achten Sie dabei insbesondere auf mögliche Gefahren bei Verwendung des Werkzeugs.
- Verwenden Sie NIEMALS beschädigte Komponenten!
- Verwenden Sie stets das für die auszuführende Aufgabe am besten geeignete Einsatzwerkzeug.

#### Bedienung

- 1. **WARNING!** Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Werkzeug STETS eine Schutzbrille sowie geeignete Handschuhe.
- 1. Nehmen Sie die Gewindebolzen (1-11) in der zum Abziehen richtigen Größe zur Hand.
- 2. Schrauben Sie die Druckschraube (15) durch den Jochabzieher (14).
- 3. Setzen Sie den benötigten Schaftadapter (12) auf das Ende der Druckschraube.

- 4. Select and thread a correctly sized Washer (15) onto each bolt
- 5. Slide the Bolts through the slots on the Yoke and screw into the pulley (Fig.1)
- 6. With the tool positioned correctly, slowly turn the Thrust Bolt clockwise to remove the pulley

#### Accessories

- A range of accessories, safety equipment and consumables are available from your Silverline stockist
- Spare parts can be obtained from toolsparsonline.com

#### Maintenance

##### General inspection

- Keep the parts in this kit clean. Use a clean cloth and mild detergent if necessary
- Dirt and dust will cause parts to wear quickly and shorten the service life of the product

##### Lubrication

- Lubricate all moving parts at regular intervals with a suitable grease or spray lubricant

##### Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place, out of the reach of children

##### Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

**Web:** www.silverlinetools.com

**UK Address:** Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

**EU Address:** Toolstream B.V., Houtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, The Netherlands

#### Disposal

- Tools may contain traces of tool oil, other lubricants and pollutants. Therefore, tools should not be disposed of with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of this tool

- 2. Enfilez le boulon de pression (15) dans le dispositif d'attelage (14).
- 3. Sélectionnez et fixez l'adaptateur de centrage (12) requis à l'extrémité du boulon de pression.
- 4. Sélectionnez et vissez une rondelle (15) de taille adaptée sur chaque boulon.
- 5. Glissez les boulons dans les fentes du dispositif d'attelage et vissez-les dans la poulie (Fig.1).
- 6. Une fois l'outil correctement positionné, tournez lentement le boulon de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour retirer la poulie.

#### Accessoires

- Une gamme complète d'accessoires, d'équipements de sécurité et de consommables est disponible auprès de votre revendeur Silverline.
- Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur toolsparsonline.com.

#### Entretien

##### Inspection générale

- Gardez toutes les pièces de ce kit propres. Utilisez un chiffon propre et un détergent doux si nécessaire.
- La saleté et la poussière provoquent une usure rapide des pièces et réduisent la durée de service du produit.

##### Lubrification

- Lubrifiez régulièrement les parties mobiles avec un vaporisateur de lubrifiant adéquat.

#### Rangement

- Rangez cet appareil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

#### Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

**Site web:** www.silverlinetools.com

**Adresse (GB):** Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume-Uni.

**Adresse (UE):** Toolstream B.V., Houtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Pays-Bas.

#### Recycling

- Les appareils peuvent contenir des traces d'huile, lubrifiants et autres produits polluants. Ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler cet outil.

- 4. Wählen Sie eine Unterlegscheibe (15) mit der richtigen Größe aus und schrauben Sie sie auf jeden Bolzen
- 5. Schieben Sie die Gewindebolzen durch die Schlitze im Jochabzieher und schrauben Sie sie in die Riemenscheibe (Abb. 1).
- 6. Drehen Sie die Druckschraube zum Lösen der Riemenscheibe bei ordnungsgemäß positioniertem Werkzeug langsam im Uhrzeigersinn.

#### Zubehör

- Eine Reihe an Zubehör, Schutz-ausrüstung und Verschleißteilen ist über Ihren Silverline-Fachhändler erhältlich.
- Ersatzteile können unter toolsparsonline.com bezogen werden.

#### Wartung und Pflege

##### Allgemeine Überprüfung

- Halten Sie alle Bestandteile dieses Werkzeugsatzes stets sauber. Säubern Sie das Werkzeug bei Bedarf mit einem sauberen Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Durch Staub und Schmutz verschleiben die Teile schnell und verkürzen die Lebensdauer des Werkzeugs.

##### Schmierung

- Schmieren Sie alle beweglichen Teile in regelmäßigen Abständen leicht mit einem geeigneten Sprüschmiermittel.

##### Lagerung

- Bewahren Sie dieses Werkzeug sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

#### Contact

Informationen zu Reparatur- und Kundendienstleistungen erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

**Webseite:** www.silverlinetools.com

**GB-Postanschrift:** Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien.

**EU-Postanschrift:** Toolstream B.V., Houtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Niederlande.

#### Entsorgung

- Klebwerkzeuge können Spuren von Öl, Schmiermitteln und anderen Schadstoffen aufweisen und dürfen daher nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Wenden Sie sich an die zuständige Entsorgungsbehörde bezüglich der vorschriftsmäßigen Entsorgung dieses Werkzeugs.

